



**TOOLCRAFT**

 Originele gebruiksaanwijzing

**Naat-Droog Accustofzuiger NTS-200**

Bestelnr. 2481578



	Pagina
1. Inleiding .....	3
2. Verklaring van de symbolen.....	3
3. Bedoeld gebruik .....	4
4. Leveringsomvang .....	4
5. Eigenschappen en functies.....	4
6. Veiligheidsinstructies .....	5
a) Algemene veiligheidsinstructies .....	5
b) Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap .....	6
c) Veiligheidsinstructies voor draadloze apparaten .....	7
d) Specifieke veiligheidsinstructies voor nat-/droogzuiger.....	7
7. Bedieningselementen .....	8
8. Voorbereiding.....	9
a) Apparaat uitpakken.....	9
b) Monteer de zwenkwielen.....	9
c) Zuigslang monteren.....	10
d) Schuimstof filter monteren.....	10
e) HEPA filter monteren .....	11
f) Filterzak monteren.....	12
g) Accu plaatsen/verwijderen.....	12
9. Bediening.....	13
a) In-/uitschakelen .....	13
b) Lediging van het zuigreservoir.....	13
c) Ombouw naar blaasmodus.....	13
10. Reiniging en onderhoud.....	14
a) Onderhoud.....	14
b) Reiniging.....	14
c) Filterreiniging.....	14
11. Verhelpen van storingen .....	15
12. Opslag .....	15
13. Verwijdering .....	16
a) Product .....	16
b) Batterijen/accu's .....	16
14. Technische gegevens .....	17

# 1. Inleiding

---

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product.

Het product voldoet aan alle wettelijke, nationale en Europese normen.

Om dit zo te houden en een veilig gebruik te garanderen, dient u als gebruiker de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing op te volgen.



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in over de ingebruikname en het gebruik. Houd hier rekening mee als u dit product doorgeeft aan derden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing daarom voor later gebruik!

Bij technische vragen kunt u zich wenden tot onze helpdesk.

Voor meer informatie kunt u kijken op [www.conrad.nl](http://www.conrad.nl) of [www.conrad.be](http://www.conrad.be)

## 2. Verklaring van de symbolen

---



Lees de gebruiksaanwijzing vóór de ingebruikname volledig door en neem de instructies in acht.



Draag een stofmasker



Draag gehoorbescherming.



Het symbool met het uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke tips in deze originele gebruiksaanwijzing die beslist opgevolgd moeten worden.



U ziet het pijl-symbool waar bijzondere tips en aanwijzingen over de bediening worden gegeven.

## 3. Bedoeld gebruik

---

Het apparaat wordt gebruikt om droge en vloeibare stoffen op te zuigen met behulp van een geschikt filter. Voor de gezondheid gevaarlijke en giftige stoffen evenals brandbare of explosieve stoffen mogen niet worden opgezogen.

Het apparaat is uitsluitend voor gebruik in de privésector ontworpen. Commercieel gebruik is niet toegestaan.

U mag het product enkel in droge ruimtes en op een beschutte plek buitenshuis gebruiken.

In verband met veiligheid en normering zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan de hiervoor beschreven doeleinden, kan het product beschadigd raken. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, enz. Lees de originele gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor later. Geef het product uitsluitend samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.

Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

## 4. Leveringsomvang

---

- Nat-/droogzuiger (solo-versie zonder accu en oplader)
- Zuigslang
- Schuimrubberen filter
- HEPA filter
- Filterzak
- Mondstuk voor voegen
- Vloermondstuk
- 2-delige zuigbuis
- 4 rollen
- Originele gebruiksaanwijzing

### Actuele gebruiksaanwijzingen

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via de onderstaande link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) of scan de afgebeelde QR-code. Volg de instructies op de website.



## 5. Eigenschappen en functies

---

- 20 liter roestvrijstalen reservoir
- Hoge zuigkracht
- 4x zwenkwiel
- Zuig- en blaasmodus

## 6. Veiligheidsinstructies

---



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien u de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet opvolgt, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan personen of voorwerpen. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de aansprakelijkheid/garantie.

Gebruik het apparaat uitsluitend voor het aangegeven doeleinde. On-doelmatig gebruik kan letsel veroorzaken.

Dit apparaat mag niet door kinderen gebruikt, gereinigd of onderhouden worden. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

Het apparaat kan door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of te weinig ervaring en/of kennis worden gebruikt als deze onder toezicht staan of betreffende het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de hieruit voortkomende gevaren hebben begrepen.

Dompel het apparaat nooit onder in water voor reiniging of voor enig ander doel.

### a) Algemene veiligheidsinstructies

- Neem alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, tekeningen en specificaties, die met dit apparaat worden geleverd, in acht. Bij het niet naleven bestaat gevaar op een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.
- Laat andere personen die deze gebruiksaanwijzing niet volledig hebben gelezen en begrepen niet met het product werken.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing goed zodat deze informatie altijd ter beschikking staat.
- Behandel het product met zorg. Door schokken, stoten of een val, zelfs vanaf geringe hoogte, raakt het product beschadigd.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Neem ook de veiligheidsvoorschriften in de afzonderlijke hoofdstukken van deze gebruiksaanwijzing in acht.



- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
  - zichtbaar is beschadigd,
  - niet meer naar behoren werkt,
  - gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden werd opgeslagen of
  - onderhevig is geweest aan ernstige transportgerelateerde belastingen.
- Wendt u tot een vakman als u twijfelt over de werkwijze, veiligheid of het gebruik van het product.
- Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een specialist of in een servicecentrum.
- Als u nog vragen heeft die niet door deze gebruiksaanwijzing zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of andere technisch specialisten.
- In scholen, opleidingscentra, hobbyruimtes en werkplaatsen dient door geschoold personeel voldoende toezicht te worden gehouden op de bediening van dit product.
- Neem de voor uw land geldende voorschriften voor bijv. de maatregelen betreffende de arbeidsveiligheid in acht.

## **b) Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap**

- Gebruik het product nooit naast of in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen, gas/luchtmengsels (benzinedampen) of licht ontvlambare vaste materialen resp. stoffen. Door het gebruik van het product kunnen vonken ontstaan, brand- en explosiegevaar!
- Verwijder altijd de accu voordat u het apparaat weglegt of opbergt. Deze eenvoudige procedure voorkomt onbedoeld inschakelen.
- U moet het product ook buiten het bereik van kinderen opbergen. Voorkom dat personen die deze originele gebruiksaanwijzing niet gelezen en/of begrepen hebben en die niet vertrouwd zijn met de bediening, het apparaat niet kunnen gebruiken. Elektrische gereedschappen zijn in de hand van onervaren gebruikers zeer gevaarlijk.
- Onderhoud het gereedschap regelmatig en controleer het op beschadigingen, verontreinigingen, slijtage of andere gebreken die tot een gevaar kunnen leiden. Laat beschadigde apparaten vóór de ingebruikname repareren door een vakman. Slecht onderhouden gereedschap leidt zeer vaak tot ongelukken.
- Gebruik het gereedschap en de accessoires alleen voor de aangegeven toepassing en in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing. Houd hierbij ook rekening met de arbeidsomstandigheden en het gebruik. Onoordeelkundig gebruik kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- Gebruik alleen accessoires die met de opnamen van het apparaat compatibel zijn.
- Als het product van een koude in een warme ruimte wordt overgebracht (bijv. tijdens het transport), kan condens ontstaan. Hierdoor kan het product beschadigd raken! Laat het product daarom eerst op kamertemperatuur komen voordat u het gebruikt of de accu plaatst. Dit kan mogelijk enkele uren duren.



### **c) Veiligheidsinstructies voor draadloze apparaten**

- Gebruik uitsluitend daarvoor bestemde accu's met dit gereedschap. Gebruik van een ander soort accu kan tot letsel en/of brandgevaar leiden.
- Neem de veiligheidsaanwijzingen en de gebruiksaanwijzing in acht van de accu's en de bijbehorende oplader.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht zolang het is aangesloten op een accu. Neem de accu uit het apparaat als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

### **d) Specifieke veiligheidsinstructies voor nat-/droogzuiger**

- De volgende voorwerpen mogen in geen geval worden opgezogen:
  - Brandende lucifers of gloeiende as en sigarettenpeuken of andere hete of gloeiende of brandende stoffen en vloeistoffen.
  - Brandbare, brandgevaarlijke of explosieve stoffen, stof, dampen en vloeistoffen.
  - Voor de gezondheid gevaarlijke, oplosmiddelhoudende of bijtende stoffen, stof, dampen en vloeistoffen.
- Controleer voor elk gebruik of het geschikte filter juist is geplaatst.
- Wees extra voorzichtig bij het reinigen van trappen. Zorg ervoor dat het apparaat voldoende stabiel staat en houd het indien nodig goed vast.
- Richt de luchtuitlaat tijdens het gebruik nooit op mensen of dieren.
- Richt de ventilatorstraal tijdens het blazen nooit op mensen of dieren.
- Als er vloeistof uit het apparaat lekt of in de motoreenheid terecht komt, schakel het dan onmiddellijk uit en verwijder de accu.
- Draag tijdens het werk persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een veiligheidsbril, stofmasker en gehoorbescherming.
- De slang mag niet over de oorspronkelijke lengte worden uitgerekt, overmatig worden gebogen of verdraaid.
- De motoreenheid mag tijdens het gebruik of tijdens opslag, onderhoud en reiniging nooit in contact komen met water of hoge vochtigheid.

## 7. Bedieningselementen

---



- 1 Accessoirehouder
- 2 Zuigslangaansluiting
- 3 Accuhouder
- 4 Aan-uitschakelaar
- 5 Handgreep
- 6 Motoreenheid
- 7 Bevestigingsclip
- 8 Zuigreservoir

- 9 Zuigslang
- 10 Vloermondstuk
- 11 Zuigbuis
- 12 Mondstuk voor voegen
- 13 Schuimrubberen filter
- 14 Wielen
- 15 Filterzak
- 16 HEPA filter



## 8. Voorbereiding

---



Verwijder altijd de accu voordat u montage- of reinigingswerkzaamheden verricht of wanneer u accessoires vervangt. Bij onbedoelde druk op de aan-uitknop (3) bestaat er anders kans op letsel.

### a) Apparaat uitpakken

1. Haal het apparaat uit de verpakking.
2. Open de beide bevestigingsklemmen (7).
3. Verwijder de motoreenheid (6) van het zuigreservoir (8).
4. Verwijder alle accessoires uit het zuigreservoir (8).
5. Plaats de motoreenheid (6) weer terug op het zuigreservoir (8).
6. Sluit de beide bevestigingsklemmen (7) weer.

→ Niet-benodigde mondstukken of zuigbuizen kunt u voor het opbergen in de accessoirehouder (1) steken.

### b) Monteer de zwenkwielen

- Steek de meegeleverde zwenkwielen (14) in de betreffende opnamen onder de accessoirehouder (1) op het zuigreservoir (8).



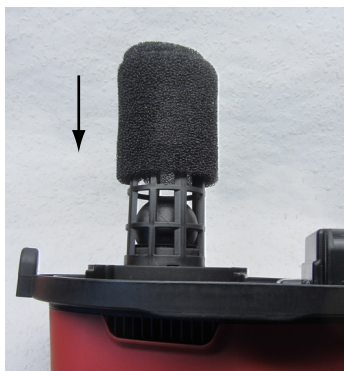
### c) Zuigslang monteren

1. Steek indien nodig een of beide zuigbuizen (11) op het lange uiteinde van de zuigslang (9).
2. Bevestig het vloermondstuk (10) of het spleetmondstuk (12) op de zuigslang (9) of de zuigbuis (11).
3. Steek het korte uiteinde van de zuigslang (9) in de zuigslangaansluiting (2) en draai het met de klok mee om het te vergrendelen.



### d) Schuimstof filter monteren

1. Open de beide bevestigingsklemmen (7).
2. Verwijder de motoreenheid (6) van het zuigreservoir (8).
3. Schuif het schuimstof filter (13) op de zuigkorf van de motoreenheid (6).



4. Plaats de motoreenheid (6) weer terug op het zuigreservoir (8).
5. Sluit de beide bevestigingsklemmen (7) weer.



Het schuimstof filter moet zowel bij nat- als droog uitzuigen gemonteerd zijn, omdat het de motor beschermt tegen verontreiniging en zodoende tegen beschadiging.

## e) HEPA filter monteren

1. Open de beide bevestigingsklemmen (7).
2. Verwijder de motoreenheid (6) van het zuigreservoir (8).
3. Trek indien nodig het schuimfilter (13) van de aanzuigkorf van de motoreenheid (6).
4. Plaats het HEPA filter (16) over de zuigkorf van de motoreenheid (6) en vergrendel het door het met de klok mee te draaien.

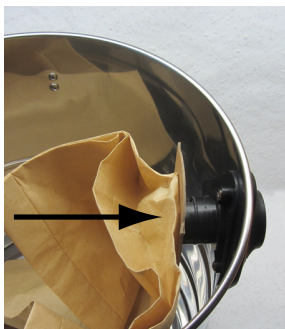
→ De nokken van het HEPA filter (16) moeten in de bajonetsluiting van de motoreenheid (6) grijpen.



5. Plaats de motoreenheid (6) weer terug op het zuigreservoir (8).
6. Sluit de beide bevestigingsklemmen (7) weer.

## f) Filterzak monteren

1. Open de beide bevestigingsklemmen (7).
2. Verwijder de motoreenheid (6) van het zuigreservoir (8).
3. Duw de opening van de filterzak op de aanzuigopening in het zuigreservoir (8). De filterzak moet tot aan de aanslag op het aansluitstuk van de aanzuigopening worden geschoven.



4. Plaats de motoreenheid (6) weer terug op het zuigreservoir (8).
5. Sluit de beide bevestigingsklemmen (7) weer.



De filterzak mag alleen bij het droog zuigen worden gemonteerd.

## g) Accu plaatsen/verwijderen

1. Open de afdekking van de accubevestiging (3).
2. Schuif de accu in de accu-opname (3), totdat hij vergrendelt.



3. Sluit de afdekking weer.
4. Om de accu te verwijderen, opent u het deksel en drukt u op de ontgrendelingsknop van de accu.
5. Trek de accu vervolgens uit de accubevestiging (3).

# 9. Bediening

---

## a) In-/uitschakelen

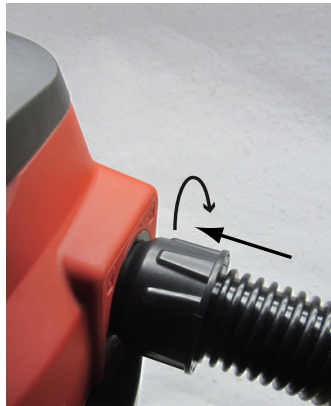
1. Zet de aan-/uitschakelaar (4) op stand I om het apparaat aan te zetten.
2. Zet de aan-/uitschakelaar (4) op 0 om het apparaat uit te zetten.

## b) Lediging van het zuigreservoir

1. Schakel het apparaat uit.
2. Open de beide bevestigingsklemmen (7).
3. Verwijder de motoreenheid (6) van het zuigreservoir (8).
4. Maak het zuigreservoir (8) leeg.
5. Plaats de motoreenheid (6) weer terug op het zuigreservoir (8).
6. Sluit de beide bevestigingsklemmen (7) weer.

## c) Ombouw naar blaasmodus

1. Schakel het apparaat uit.
2. Draai de aansluiting van de zuigslang (9) tegen de klok in en trek hem uit de zuigslangaansluiting (2).
3. Steek de zuigslang (9) in de blaasaansluiting aan de achterkant van de motoreenheid (6) en draai hem met de klok mee om hem te vergrendelen.



4. Tijdens het gebruik blaast het apparaat nu uit de zuigslang (9).

# 10. Reiniging en onderhoud

---



Schakel het apparaat voor reinigings-, onderhouds- en verzorgingswerkzaamheden uit en trek de accu uit het apparaat.

Er bevinden zich geen onderdelen in de motoreenheid (6) die door u moeten worden onderhouden, open/demonteer hem daarom nooit. Onderhoud of reparaties en het daarmee verbonden openen van de motoreenheid (6) mag alleen door een vakman of een daarvoor geschikte servicewerkplaats worden uitgevoerd.

Voorkom absoluut dat water of vocht in de motoreenheid (6) terecht komt.

Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of chemicaliën, maar alleen een licht bevochtigde doek. Ongeschikte reinigingsmiddelen kunnen verkleuringen op het kunststof oppervlak veroorzaken. Gebruik voor de reiniging ook nooit schuurmiddelen, alcohol, benzine, spiritus of soortgelijke vloeistoffen!

## a) Onderhoud

- Controleer voor en na elk gebruik het apparaat en de accessoires op slijtage. Gebruik het apparaat nooit met versleten accessoires.
- Controleer na elk gebruik of de luchtaanzuigkanalen verstopt zijn.
- Controleer na elk gebruik of de luchtaanzuigkanalen lekken, die de prestaties kunnen beïnvloeden.
- Vervang volle filterzakken.

## b) Reiniging

- Leeg het zuigreservoir (8) altijd na gebruik.
- Reinig het product altijd direct na gebruik, zodat stof en vuil zich niet kunnen vastzetten.
- Houd vooral de veiligheidsvoorzieningen, de ventilatieopeningen en de motorbehuizing vrij van vuil en stof.
- Een zorgvuldige reiniging zorgt voor het behoud van de functionaliteit van het product, zodat u er lang plezier van hebt. Een goede vakman is zuinig op zijn gereedschap!
- Verwijder stof met een schone langharige kwast. Stof kan eveneens met perslucht (geringe druk!) worden verwijderd.
- Gebruik voor de reiniging van de buitenkant van het product alleen een schone, droge en pluisvrije doek.

## c) Filterreiniging

- Verwijder het schuimstof filter (13) van de aanzuigkorf van de motoreenheid (6).
- Klop los stof uit het schuimstof filter (13).
- Indien nodig kan het schuimstof filter (13) in water worden gereinigd.
- Laat het schuimstof filter (13) na een reiniging met water eerst grondig drogen, alvorens het weer op de aanzuigkorf van de motoreenheid (6) te plaatsen.

# 11. Verhelpen van storingen

---

## **Geen werking, het apparaat kan niet worden ingeschakeld**

- De accu is leeg. Laad de accu op met de bijbehorende oplader.
- De accu is niet goed in de accuhouder (3) van het apparaat geplaatst.

## **Het zuigvermogen is slechts zeer gering.**

- De acculading is nog maar zeer laag. Laad de accu op met de bijbehorende oplader.
- De motoreenheid (6) is niet correct op de zuigreservoir (8) geplaatst en met de bevestigingsklemmen (7) vastgezet.
- Het zuigreservoir (8) is vol. Maak het zuigreservoir (8) leeg.
- Het geplaatste filter is dicht of verstopt. Reinig de filter.
- De geplaatste filterzak is vol. Vervang hem door een nieuwe filterzak.
- Controleer of een vreemd voorwerp de zuigslang, het zuigermondstuk of de zuigslangaansluiting (2) blokkeert.

## **Er komt stof uit de motoreenheid (6).**

- Het gebruikte filter is niet juist geplaatst.
- Het filter ontbreekt of is beschadigd.

# 12. Opslag

---

- Bewaar het apparaat in een schone en droge omgeving.
- De opslagvoorwaarden in de technische gegevens dienen in acht te worden genomen.

# 13. Verwijdering

---

## a) Product



Alle elektrische en elektronische apparatuur die op de Europese markt wordt gebracht, moet met dit symbool zijn gemarkeerd. Dit symbool geeft aan dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval moet worden weggegooid.

Iedere bezitter van oude apparaten is verplicht om oude apparaten gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval af te voeren. Eindgebruikers zijn verplicht oude batterijen en accu's die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die op een niet-destructieve manier uit het oude toestel kunnen worden verwijderd, van het oude toestel te scheiden alvorens ze in te leveren bij een inzamelpunt.

Distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn wettelijk verplicht om oude apparatuur gratis terug te nemen. Conrad biedt u de volgende **gratis** retouromogelijkheden aan (meer informatie op onze internetpagina):

- in onze Conrad-filialen
- in de door Conrad gemaakte inzamelpunten
- in de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de terugnamesystemen die zijn ingericht door fabrikanten en distributeurs in de zin van de ElektroG

Voor het verwijderen van persoonsgegevens op het te verwijderen oude apparaat is de eindgebruiker verantwoordelijk.

Houd er rekening mee dat in landen buiten Duitsland eventueel andere verplichtingen kunnen gelden voor het retourneren en de recycling van oude apparatuur.

## b) Batterijen/accu's

Verwijder batterijen/accu's die mogelijk in het apparaat zitten en gooi ze afzonderlijk van het product weg. U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan.



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met nevenstaand symbool. Deze mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. De aanduidingen voor de zware metalen die het betreft zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (de aanduiding staat op de batterijen/accu's, bijv. onder de links afgebeelde vuilnisbaksymbool).

U kunt verbruikte batterijen/accu's gratis bij de inzamelingspunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen/accu's worden verkocht, afgeven. U voldoet daarmee aan de wettelijke verplichtingen en draagt bij aan de bescherming van het milieu.

Dek blootliggende contacten van batterijen/accu's volledig met een stukje plakband af alvorens ze weg te werpen, om kortsluiting te voorkomen. Zelfs als batterijen/accu's leeg zijn, kan de rest-energie die zij bevatten gevaarlijk zijn in geval van kortsluiting (barsten, sterke verhitting, brand, explosie).




## 14. Technische gegevens

---

Nominale spanning.....	20 V/DC
Geschikte accu's (niet inbegrepen) .....	TOOLCRAFT 20 V/2,0 Ah (art.nr. 1881809)
	TOOLCRAFT 20 V/4,0 Ah (art.nr. 1881810)
	TOOLCRAFT 20 V/5,0 Ah (art.nr. 2331500)
Geschikte opladers (niet inbegrepen).....	TOOLCRAFT 20 V/2,3 A (art.nr. 1881811)
	TOOLCRAFT 20 V/5,0 A (art.nr. 1881812)
	TOOLCRAFT 20 V/2x 4,5 A (art.nr. 2388640)
Zuigkracht.....	15 kPa
Zuigreservoir.....	20 l
Gewicht.....	3,8 kg
Afmetingen (hoofdeenheid) .....	40 x 40 x 50 cm
Zuigslang.....	140 cm
Bedrijfs-/opslagomstandigheden .....	+5 tot +40 °C/<85% relatieve luchtvochtigheid





 Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright 2022 by Conrad Electronic SE.